

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 26: Autoroute Genève-Lausanne, fascicule no 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**TAVELLI  
& BRUNO  
S.A. NYON**

**Produits  
métallurgiques  
Appareils  
sanitaires**

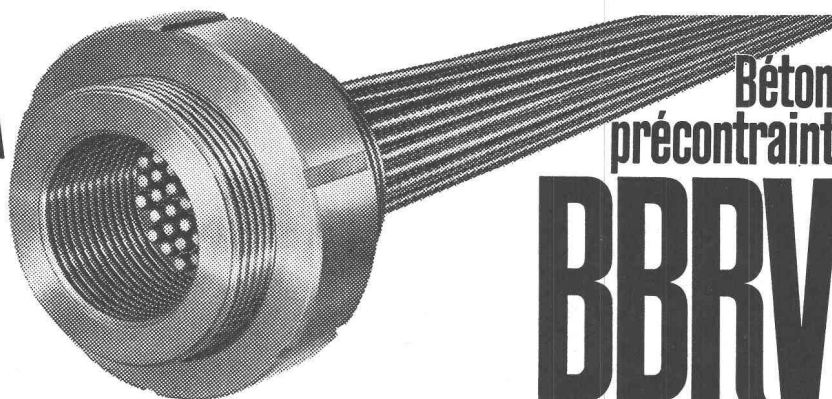
**GENÈVE - LAUSANNE - SION**

**UNION  
AUTOROUTE  
LOT 11**

**CHAVANNES-DE-BOGIS**

<b>FORETAY S. A.</b>	<b>Lausanne</b>
<b>ED. CUÉNOD S. A.</b>	<b>Genève</b>
<b>J. CHIAVAZZA S. A.</b>	<b>Saint-Prex</b>
<b>CH. PAYOT</b>	<b>Montreux</b>
<b>DARDY &amp; SARTORI S. A.</b>	<b>Vevey</b>
<b>SCHAFIR &amp; MUGGLIN S. A.</b>	<b>Liestal</b>

**StahlTon SA**



**Béton  
précontraint**

**BBRV**



**SOCIÉTÉ COMMERCIALE**

**DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES ENTREPRENEURS  
LAUSANNE — GENÈVE — MARTIGNY — BIENNE  
TOUS LES MATÉRIAUX POUR LA CONSTRUCTION**

**CHARLES PAYOT**

Entrepreneur diplômé

**CLARENS-MONTREUX**

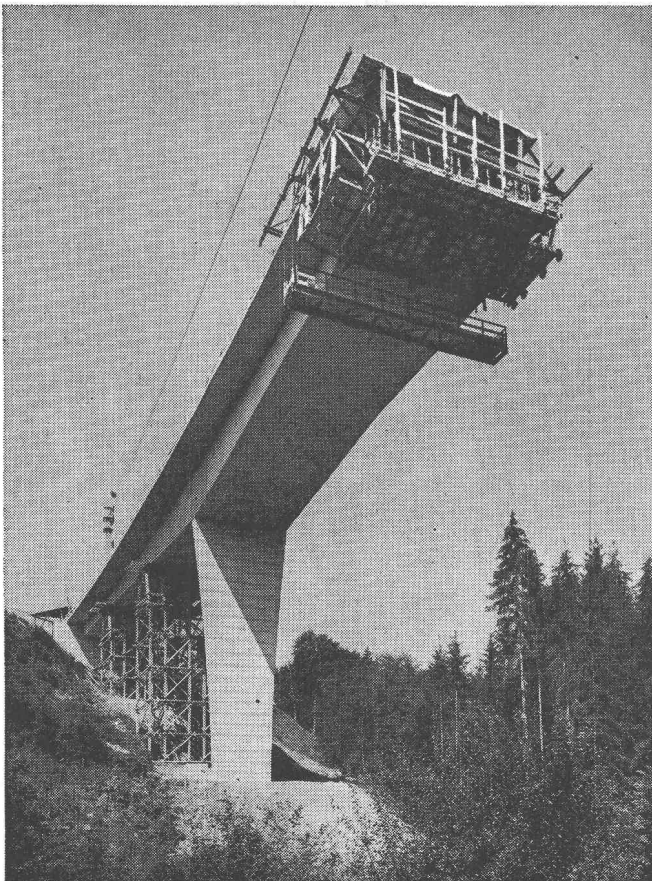
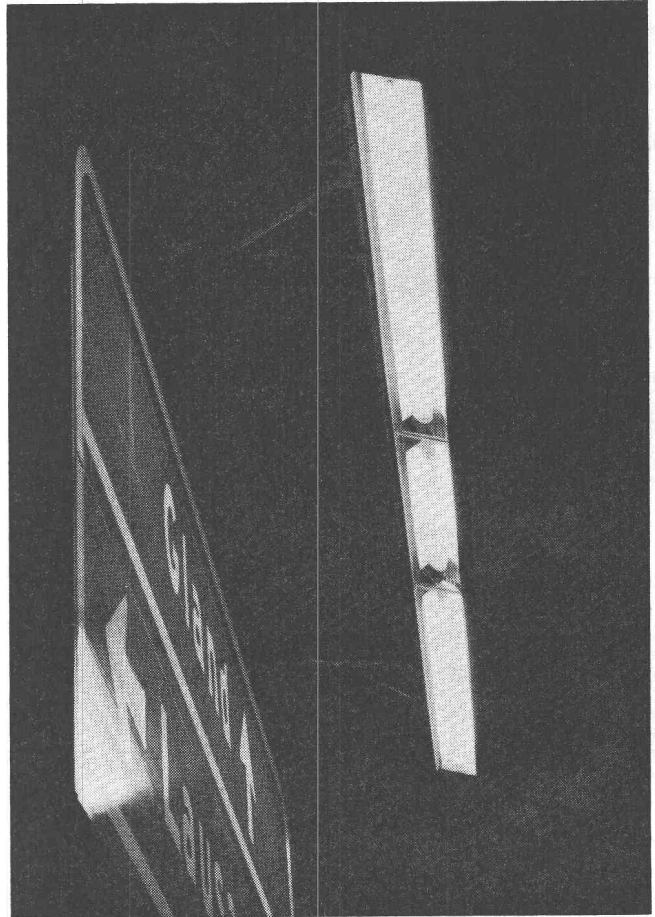
**Travaux publics  
Galleries**

CONSORTIUM

**GRICHTING-VALTERIO** S A  
SION

**MAUERHOFER-ZUBER** S A  
RENENS

ÉTUDE ET RÉALISATION DE  
L'ÉCLAIRAGE SIGNALÉTIQUE  
DE L'AUTOROUTE  
GENÈVE - LAUSANNE



**Pierre CHAPUISAT**  
ingénieur

**Entreprise de travaux publics**  
**LAUSANNE**

**Autoroute Lausanne - Saint-Maurice**  
**Pont de la Sorge**

# DENTAN FRÈRES

ENTREPRENEURS

LAUSANNE

*Pont sur l'Asse*

*Pont sur le Boiron de Saint-Prex*

*Pont de Vennes*

ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BATIMENT ET DE TRAVAUX PUBLICS  
CONSTRUCTION DE ROUTES

# JEAN SPINEDI S. A.

BUREAUX :

ROUTE DES ACACIAS 25

GENÈVE

DÉPOT :

AVENUE LOUIS-HUBERT 1

PETIT-LANCY

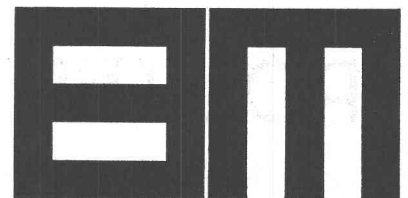
BERLIE & MOTTIER - NYON

Tél. (022) 95638

SUR

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LA CÔTE



# CHARLES PAYOT

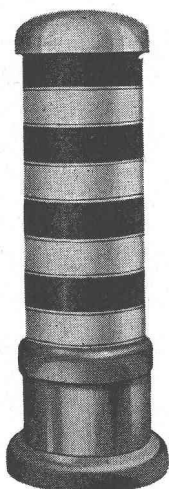
Entrepreneur diplômé

CLARENS-MONTREUX

Travaux publics  
Galleries



SIGNALISATION



La borne lumineuse  
la plus vendue en Suisse  
équipe la première  
autoroute suisse  
GENÈVE-LAUSANNE

Demandez une offre  
spéciale pour les  
grands panneaux  
en profils aluminium

**Société WEBS -Weber & Cie**

**Lausanne — Bâle — Meilen (ZH)**

Tél. (021) 25 18 80

(051) 34 24 71

(051) 73 02 69

SOCIÉTÉ ANONYME

**RENÉ MAY**

INGÉNIEUR

**ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS  
LAUSANNE**

Autoroute Genève-Lausanne

**Lot N° 4 :** Correction RC 2 avec pont sur  
l'autoroute à Chavannes-de-Bogis

**Lot N° 57 :** Canalisation à Lonay

En consortium avec d'autres entreprises :

**Lot N° 34 :** Autoroute : sect. Nyon-Luins

**Lot N° 39 :** Autoroute : Giratoire Maladière

**Lot N° 59 :** Autoroute : Traversée de Morges

**Fabrication et pose de revêtements bitumineux  
Construction de routes**

**CAMANDONA FRÈRES**

**LAUSANNE**

**ROUTES - PONTS - TUNNELS**

**ENTREPRISE ED.**

**BÉTON PRÉCONTRAIT**

# GABELLA & C<sup>ie</sup> S.A.

Lausanne

## SARER

Lausanne

# S.A. Conrad ZSCHOKKE

Genève

ont exécuté en consortium :  
les travaux de construction de l'Autoroute Genève-Lausanne  
et les corrections de routes cantonales de la Plaine de Vidy,  
depuis le Giratoire de la Maladière jusqu'à l'Echangeur de circulation d'Ecublens,  
ainsi que ceux de l'Autoroute Lausanne-Saint-Maurice,  
depuis le pont sur la Mèbre jusqu'au Solitaire

## H. JACCARD LAUSANNE

PARCS - JARDINS

TENNIS <sup>S</sup><sub>A</sub>

PLACES DE SPORTS

GALERIES DU COMMERCE 55 b

PLANTATIONS DU GIRATOIRE - MALADIÈRE

TÉLÉPHONE : (021) 22 79 35

## CHARLES PAYOT

Entrepreneur diplômé

Travaux publics

Galleries

CLARENS-MONTREUX

# ZUBLIN & C<sup>IE</sup> S.A.

LAUSANNE



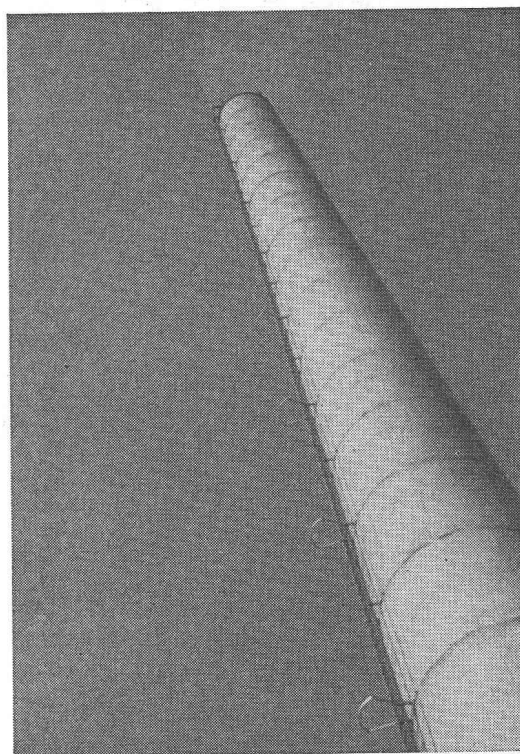
# SCC

CIMENT PORTLAND

CIMENT SPÉCIAL

CHAUX HYDRAULIQUE

ROCHITE



# COMPTOIR DU CAOUTCHOUC

Chemin de la Zinguerie  
RENENS

**A. BOVEY S.A.** Téléphone (021) 34 33 06/07

**P** (privé)  
pour tous véhicules

## CAOUTCHOUC TECHNIQUE MATIÈRES PLASTIQUES

pour  
ateliers, usines, chantiers,  
industries diverses,  
transports publics,  
services publics,  
etc.

## CAOUTCHOUC NATUREL et SYNTHÉTIQUE

TUYAUX pour tous usages  
COURROIES trapézoïdales et plates  
VÊTEMENTS-gants-tabliers-casques  
FEUILLES pour joints  
JOINTS divers et découpés  
TAPIS transporteurs DUNLOP et BANDABOR  
PIÈCES de grande précision  
AMIANTE et bourrages

## MATIÈRES PLASTIQUES

NYLON-TECHNYL barres-tubes-plaques-feuillard, douilles  
VISNYL-visserie  
DRAKA-VITA gaine rétrécissante  
DUBO bagues de sûreté, écrous  
RHODOÏD transparent, feuilles acétate  
POLYÉTHYLÈNE gaine etc. P.V.C.

**Société anonyme  
pour l'exploitation  
des sables et  
graviers du Léman**

**Sables et graviers  
de la Dranse  
et du Rhône  
Tout pour les  
tapis de route  
Dragages**



**OUCHY**  
Quai de Bellerive  
Tél. 26 29 97

# Duvoisin, Groux & C<sup>ie</sup> S.A.

Entreprises électriques

**LAUSANNE  
CERNIER**

Lignes aériennes et souterraines en tous genres  
Stations transformatrices  
Réseaux  
Eclairage

Ateliers de constructions métalliques à Bussigny:  
Charpentes métalliques  
Pylônes  
Candélabres

REPRÉSENTATION POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CIMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO

## Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

● Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

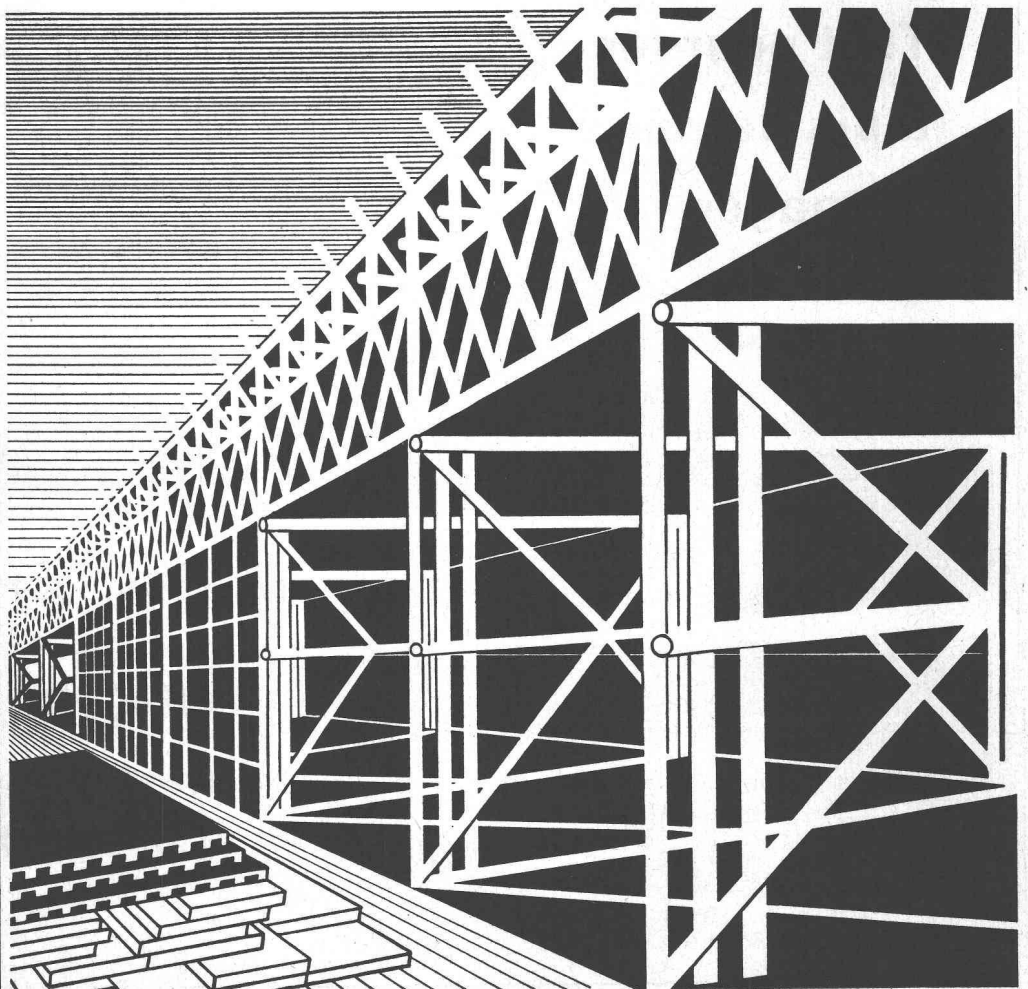
Rue Diday 10 - Genève

Téléphone 24 22 70

**Construction  
du pont  
d'autoroute  
sur la Mèbre**

**Frutiger  
fils SA  
Thoune**

Ingénieurs et entreprise  
de génie civil





# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

620.197.6

**Rabate, J.-L.** : Problèmes de corrosion dans le bâtiment. Solutions par vernis et peintures. Avec fig., J. Constr. Suisse rom., 36 (1962) 15, p. 61-68.

Etude des caractéristiques propres aux peintures antirouille, d'une part dans le cas où ces peintures sont appliquées directement sur aciers de construction, d'autre part dans le cas où ces peintures interviennent sur des aciers préalablement galvanisés ou métallisés au zinc.

Suisse, EPF, Zurich, N° 190.

727.3 (43 - 2.4)

**Kramer, Ferdinand ; Kolb, Walter** : L'Université de Francfort-sur-le-Main. (*Universität Frankfurt am Main.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 8, p. 318-321.

Auditoire : six salles superposées pouvant contenir 3 000 personnes, pas de fenêtres. Habitation d'étudiants : bâtiment de six étages, 69 chambres ; à chaque étage, cabinet de toilette, cuisinette, local de nettoyage et balcon ; au rez-de-chaussée, salle commune, bibliothèque et réception ; au sous-sol, club, archives, buanderie, chauffage, entrepôt ; loyer de DM. 30.—/mois. Réacteur, construction circulaire formant une coupole, construction métallique sur un caisson de béton.

Suisse, EPF, Zurich, N° 191.

727.3 (43 - 2.57)

**Müller, Walter ; Oberle, Karl ; Freese, Otto** : L'Université de Fribourg-en-Brisgau. (*Wiederaufbau der Universität Freiburg im Breisgau.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 8, p. 326-331.

Développement de l'université (6 082 étudiants en 1956). Institut de physique II, exemple intéressant sur le chemin de l'université-tour standard ; au rez-de-chaussée, auditorioires ; au-dessus, locaux et salles habituelles ; l'aile des ateliers relie le sous-sol où se trouve l'accélérateur à protons ; local de mesure en sous-sol.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 192.

727.3 (43 - 2.29)

**Kraemer, Friedrich Wilhelm** : Nouvelles constructions de l'Ecole polytechnique de Braunschweig. (*Neubauten an der Technischen Hochschule Braunschweig.*) Avec fig., Bauen & Wohnen, 16 (1962) 8, p. 332-345.

Les nouveaux bâtiments entourent un vaste forum devant l'ancienne université. L'auditoire maximum est un cube dont une face est de verre. Le bâtiment pour le rectorat et la faculté I est une construction à toit plat de six étages. La future bibliothèque comporte un magasin cylindrique posé sur une construction basse.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 193.

711.58 (494.22)

**Haefeli, Moser, Steiger**, arch. : Les nouvelles constructions du Tannengut, à Aarau. (*Überbauung Tannengut in Aarau.*) Avec fig., Schweiz. Bauztg., 80 (1962) 34, p. 596-598.

D'après les ordonnances, le parc du Tannengut aurait dû être occupé par des bâtiments de 3 à 4 étages très rapprochés. Pour épargner les arbres, on a construit trois blocs d'appartements, de 4, 5 et 7 étages. Grandes salles de séjour ; petite aire de repas près de la cuisine, balcons. Garages réunis. Construction en Durisol.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 194.

711.523

**Hunziker, Walter R.**, arch. : L'évolution du centre de nos villes, d'après les exemples américain et canadien. (*Die bauliche Entwicklung unserer Stadtzentren aus amerikanischer und kanadischer Perspektive.*) Avec fig., Plan, 19 (1962) 3, p. 93-99.

Les centres sont toujours plus occupés par les bureaux qui chassent les logements dans les banlieues. Les magasins ont dû suivre les clients et les centres commencent à se vider, seuls les bureaux les plus modernes pouvant survivre. On essaie d'établir un plan de transports rapides pour remédier à cette situation et ramener la clientèle vers le centre. La Suisse devrait prévoir cette évolution et prendre des mesures préventives.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 195.

728.9 : 643.51

**Scheidegger, F.** : La chambre à coucher encastrée. (*Das eingebaute Schlafzimmer.*) Avec fig., Schreiner Ztg, 73 (1962) 31, p. 647-659.

Il est parfois impossible de meubler une pièce avec les meubles traditionnels d'une chambre à coucher. Dans ce cas, la seule solution satisfaisante et esthétique consiste à construire les meubles sur mesure et à les incorporer selon leurs fonctions. Exemples de projets.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 196.

711.58 (43 - 2.2)

**Colonie d'habitation Rahlstedt-Ost**, une construction démonstrative à la frontière de Hambourg. (*Wohnkolonie Rahlstedt-Ost, ein Demonstrativ-Bauvorhaben an Hamburgs Landesgrenze.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 68, p. 2-5.

Sur une surface de 39 ha, 1120 appartements, dont 283 en propriété et 837 en location. Trois blocs de 9 étages au centre, constructions à 3 étages, rangées de maisons familiales à 2 étages, maisonnettes d'un étage avec jardin. La construction servira de démonstration pour l'emploi de méthodes modernes.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 197.

711.58 (43 - 2.3)

**Poelzig, Peter ; Kleihues, Josef Paul ; Rosin, Christa** : Concours pour la construction du quartier Hürth Mitte, près de Cologne. (*Bebauungsplan Wettbewerb Hürth Mitte bei Köln.*) Avec fig., Schweiz. techn. Z., 59 (1962) 33, p. 633-640.

Description du projet primé. Nouveau centre pour 6450 habitants, 1760 logements, dans la banlieue de Cologne, entre quatre routes principales. Le centre est réservé aux bâtiments officiels, aux écoles et au quartier des magasins. Les maisons présentent une alternance de maisons en rangées et de blocs de hauteurs variables.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 198.

711.553.12 (494.34)

**Sauter, A. F. ; Dirlner, A.**, arch. : Remarquables transformations près de la gare de Zurich-Wollishofen. (*Eine markante Überbauung beim Bahnhof Zürich-Wollishofen.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 65, p. 1-7.

Sur un domaine de 150 × 50 m, il s'agissait d'installer des logements, un restaurant et des entrepôts. Le restaurant est dans un premier bâtiment à trois étages, avec deux sous-sols. A côté, construction de 50 m de long, à un étage, pour magasins. Maison-tour de 32 m, avec 10 étages, en retrait de la rue. 32 m plus loin, maison de commerce à 3 étages de 53 m de long. La maison-tour, critiquée par le public, donne un accent nouveau au quartier.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 199.

69.002

**Stadler, Oskar** : L'élément en réseau dans l'architecture moderne. (*Das Rasterelement in der modernen Architektur.*) Avec fig., Schweizer Baubl., 73 (1962) 66, p. 3-5.

L'élément se compose de deux plaques et d'un réseau de diverses formes géométriques régulières, permettant de couvrir une surface encadrée de métal léger. On peut monter facilement des parois extérieures ou de séparation. Les profils Forster ou Jansen sont particulièrement indiqués. Description des diverses possibilités de joints avec les plafonds. Emploi pour les fenêtres des sheds.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 200.

725.51

**Modernisation de la construction des hôpitaux.** (*Moderisierung des Krankenhausbaus.*) Avec fig., Schweiz. Baubl., 73 (1962) 69, p. 1-3.

La forme des hôpitaux n'a pas varié durant les dernières décades. Il y a quelques exceptions : l'hôpital Valley Presbyterian, en Californie, dont la forme ronde, personnel au centre, patients autour, raccourcit les parcours. L'hôpital de Grossmont, aussi en Californie, l'hôpital de l'année, centralise la section des soins. L'hôpital de la fondation Kaiser, à San Francisco, a un corridor central pour les soins qui économise 85 % des parcours. La clinique Mayo, à Rochester, hôpital-pilote, permet la surveillance des malades à partir du noyau central grâce aux parois de verre.

Suisse, EPF, Zurich, 1963, N° 201.



# S A T E G S A

**LAUSANNE**

**Tél. : (021) 23 90 76**



**LOT 52  
MORGES  
ALLAMAN**

**LOT 102 en participation  
VILLARS Ste-CROIX  
ECUBLENS**

# G É N I E C I V I L

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

### Matériaux, Energie

BT 3755 620.197.5 : 621.643.23  
*La protection cathodique des réseaux de distribution du Gaz de France.* L. GHITTORI.  
J. Industries Gaz, 87 (1963) 6, juin, p. 261-272, 16 fig.

Problèmes particuliers posés par la protection des réseaux de distribution en acier : structure hétérogène, corrosions propres aux réseaux urbains, proximité des installations métalliques enterrées, fréquence élevée des interventions sur les ouvrages urbains voisins. Méthodes pratiques de protection des réseaux de distribution : schéma rationnel de protection d'un réseau, préparation du réseau, protection proprement dite du réseau (anodes réactives, soutirage de courant, drainages polarisés, liaisons électriques, systèmes mixtes), vérification de l'isolement des canalisations, mise en service de la protection cathodique. Exploitation et entretien des protections installées.

### Mécanique appliquée

BT 3756 621-526  
*L'auto-adaptation et les commandes auto-optimisantes.* L. PUN.  
Nouvelles Techniques, 5 (1963) 2, fév., p. 61-73, 7 fig.

Les progrès récents dans le domaine de l'automatique ont produit une quantité d'expressions pour décrire les systèmes de commande complexes. Ce manque d'unité demande un ensemble cohérent de concepts et de symboles pour que les opérations et commandes automatiques puissent être analysées d'une façon satisfaisante. L'étude citée constitue une tentative d'unification :

Une première partie est consacrée à l'ensemble cohérent de concepts et de symboles définissant et représentant l'auto-adaptation, l'auto-apprentissage et l'auto-optimisation. La deuxième analyse quelques commandes automatiques complexes, pour éprouver l'efficacité de l'unification. Dans la troisième, les opérations dites « supérieures » sont analysées et classées à partir des concepts de base.

### Electrotechnique

BT 3757 621.384.613  
*L'Asclépitron 35, bêtatron médical de 35 MeV au service de la radiologie.* L. PITTET.  
Rev. Brown Boveri, 49 (1962) 5, mai, p. 151-172, 28 fig.

Exposé des solutions réalisées ou envisagées avec l'Asclépitron 35 en vue de satisfaire aux exigences des radiologues. Problèmes concernant le choix de l'énergie, les méthodes employées pour la délimitation des faisceaux, la localisation de la tumeur, la mobilité de l'appareil et la sécurité de fonctionnement. Possibilités d'améliorations réalisables au moyen d'un nouveau dispositif de focalisation : la lentille magnétique, de construction Brown Boveri, qui fait de l'Asclépitron 35 un des appareils de haute énergie les plus modernes et les plus complets utilisés de nos jours en radiologie.

### Génie

BT 3758 624.042.8  
*Vibration des massifs de fondations de machines.* G. DAWANCE et M. GUILLOT.  
Ann. Inst. techn. Bât. Trav. publics, 16 (1963) 185, mai, p. 511-532, 33 fig.  
Série : Théories et Méthodes de Calcul, n° 54.

Cas des fondations reposant directement sur le sol, sous la forme d'un radier ou d'un massif sur pieux. Etude des phénomènes de résonance, susceptibles d'engendrer de graves désordres dans les installations industrielles si les massifs de fondation des machines vibrent anormalement.

Méthode permettant, à partir de la valeur de l'impédance dynamique calculée d'après des expériences faites au moyen d'une machine vibrante, de prévoir approximativement la fréquence propre verticale d'un massif. Détermination des coefficients qui permettent de calculer les fréquences propres couplées qui correspondent aux mouvements de basculement. Indications relatives au calcul des massifs sur pieux, et aux risques de tassement des sols sous les effets dynamiques.

### Chimie industrielle

BT 3759 66.067.1  
*Filtration des liquides.* R. BERLINE et F. HEIZ.  
Génie chimique, 89 (1963) 2, fév., p. 44-51, 3 fig.

Après avoir rappelé la théorie de la filtration et notamment la loi de Kozeny, les auteurs examinent les conséquences pratiques de cette loi semi-empirique : influence des caractéristiques du liquide, du gâteau et de la nature du filtre.

Ils étudient ensuite les différents cas de filtration dans l'industrie, à pression constante ou à débit constant, et établissent une loi empirique dans le cas, très fréquent, de sédiments compressibles.

# BRUNNER & CO

## Entreprise de génie civil

# ZURICH

Am Schanzengraben 23

fondée en 1802

Lot 46/8

Echangeur  
Ecublens

Lot 43/8

PS de la RC 1  
Vidy

Exécution de pieux forés en  
béton armé

## Systeme Brunner

Longueur totale : 4502 m

# francillon

& Cie SA Lausanne

Aciers d'armature I et II

équipement de façonnage moderne  
pliages selon normes S.I.A.

Treillis d'armature soudés

le plus important stock  
de Suisse romande

Profilés, poutrelles en Ac. 37.12

nouvelles poutrelles  
européennes PE

Fers — métaux — outillage — quincaillerie  
Rue Centrale 14 Téléphone (021) 22 64 94  
Dépôt et atelier de façonnage à Crissier

# ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS

## FRANEL & PASQUIER S.A.

Ingénieur et entrepreneurs diplômés

45, av. de la Gare  
LAUSANNE  
Succursale à Vevey

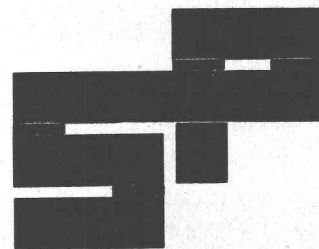
ROUTES  
GÉNIE CIVIL  
REVÊTEMENTS  
BÉTON ARMÉ  
BATIMENTS

Tél. 23 58 12 Lausanne  
Tél. 51 58 77 Vevey

Exécution des lots  
A.R. 26, 41, 101, 103 & 212

# J. SALVI & A. PITTET

## MAÇONNERIE TRAVAUX PUBLICS



Chernex-Montreux  
Tél. 61 40 14



# Sogerep S.A.

Lausanne

Fugendichtungen  
Obturation de joints

Avenue Ste-Luce 10  
Téléphone (021) 22 32 03

Zur Abdichtung der Fugen gemäss SNV-Normen 40 470/71 620/  
71 625 und der Fugen-Normen der Strassenbau AG, Wildegg  
verwenden Sie unsere

## PARA-PLASTIC

Produkte mit der vollkommenen Adhäsion auf Beton, Stein,  
Gussasphalt, Metall usw.  
Zahlreiche Referenzen zu Diensten.

Pour rendre vos joints étanches, conformément aux normes  
SNV 40 470/71 620/71 625 et les normes pour joints de la SA les  
Routes en Béton, Wildegg, utilisez nos produits

## PARA-PLASTIC

adhérant parfaitement au béton, pierre de taille, asphalte coulé,  
métaux, etc.  
Nombreuses références à disposition.

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES - MODÈLES - EXPERTISES  
TRADUCTIONS

## **EDMOND LAUBER**

Ingénieur S.I.A. diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale  
Ancien ingénieur chef-constructeur de la  
Société Alsacienne de Constructions Mécaniques, à Belfort  
Ex-Professeur au Technicum du Locle  
Membre de la Société Suisse de Chronométrie  
et de la Société Chronométrique de France

RENDEZ-VOUS SUR PLACE

2, rue de l'Ecole-de-Chimie GENÈVE Tél. (022) 25 31 88

## **IMPRIMERIE LA CONCORDE**

TYPO \* OFFSET

RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXP

Terreaux 29-31

**LAUSANNE**

Tél. 23 92 95



Fabrique d'Ascenseurs  
Schindler et de Ponts-  
roulants Uto SA  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

Ponts-roulants  
et Installations de transport

pour chaque emploi  
et genre de commande



# **ballast tout-venant grave I**

**On offre  
de la propriété du château d'Allaman  
matériaux de première qualité  
s'adresser à Jean Chiavazza S.A.,  
Saint-Prex. Tél. 76 10 32**

# **VIA S.A.**

Entreprise générale de travaux  
de Génie civil et du bâtiment

# **LAUSANNE**

Nous cherchons dans le domaine des travaux publics

## **Un dessinateur génie civil, évent. technicien**

avec formation ou expérience dans la construction des routes.

Nous désirons un candidat intéressé à la planification du quartier et de la région.

Rémunération selon entente. Semaine de 5 jours alternée. Caisse de retraite.

Entrée en fonction le plus vite possible.

Offre manuscrite, curriculum vitae et indications des activités antérieures sont à adresser sous chiffre OFA 2954 B à Orell Füssli-Annoncen AG, Bern.



# xerotin



produit inodore pour l'imprégnation  
préventive du bois

Dr R. Maag S.A. Dielsdorf tél. 051/941255

Pas de rouille avec

# ALUCROM

Aujourd'hui le produit  
par excellence pour l'application  
des couches de fond antirouille

## *bacher*

Bacher S.A. Reinach, Tél. 061/ 82 50 51

Un poste vacant de

## collaborateur scientifique éventuellement d'adjoint

est à repourvoir à la

### subdivision de l'hydrographie nationale de l'Office fédéral de l'économie hydraulique

Travaux et problèmes d'hydrographie, en particulier dans le domaine de l'hydrométéorologie, pédologie et hydrologie. Construction et développement d'un réseau hydrographique suisse de bassins tests.

Les ingénieurs ou licenciés ès sc. nat., s'intéressant à ce poste, sont priés d'adresser leur postulation avec photo, curriculum vitae, certificats et prétention de salaire à l'Office fédéral de l'économie hydraulique, Bollwerk 27, Berne.

Le Bureau Technique Michel Andenmatten, ing. EPUL/SIA à Sion, cherche avec entrée immédiate pour son département des routes

## TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL ou DESSINATEUR QUALIFIÉ

demandé :

- Quelques années de pratique
- Être en mesure de travailler d'une manière indépendante

offert :

- Salaire intéressant
- Place stable et d'avenir pour personne qualifiée
- Semaine de 5 jours, caisse de retraite et autres avantages sociaux

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire à Michel Andenmatten, ing. EPUL/SIA, 9, rue de la Dixence, Sion

Nous cherchons

## ATELIER MÉCANIQUE

pour la fabrication de numéroteurs à étampage, porte-caractères, composeurs automatiques pour les industries de l'optique, mécanique, horlogerie, etc. Modèles commerciaux, fabrication en séries assurée. Offres sous chiffre PO 47039 à Publicitas, Lausanne.

## OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION DÉRIAZ, KIRKER & C<sup>IE</sup> CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE GENEVE — MAISON FONDÉE EN 1877 —

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets :

348.619 Fahrzeugrad mit schlauchloser Luftbereifung, Verfahren zur Herstellung dieses Fahrzeugrades und Vorrichtung zur Ausübung dieses Verfahrens.

349.378 Installation pour la fabrication d'objets en verre et procédé de mise en action de cette installation.

335.640 Appareil pour effectuer des réactions chimiques.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

MM. DERIAZ, KIRKER & Cie  
ingénieurs-conseils,  
14, rue du Mont-Blanc, Genève

## ATELIERS DE PLAN-LES-OUATES GENÈVE

A. MARGUELISCH

Ouverture de la

## FABRIQUE ROMANDE DE TREILLIS MÉTALLIQUES

en fil ondulé, tissage droit ou en diagonale.  
Grilles décoratives laiton ou alu.  
et toutes exécutions de serrurerie.  
Propositions, études, devis.

Tél. (022) 8 14 50

## STAHLTON SA

cherche

# INGÉNIEUR-CIVIL

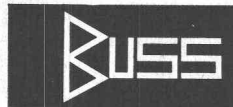
EPUL ou EPF

en vue de le charger, après une période d'introduction, comme

### CHEF d'un groupe important de la maison.

Nous offrons une place stable d'avenir à un ingénieur ayant le sens des responsabilités, de sérieuses expériences dans le domaine de la précontrainte et un talent d'organisateur. Langue maternelle française avec si possible connaissances de l'allemand.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae seront adressées à **Stahlton SA**, Oberdorfstrasse 8, Zurich, tél. (051) 32 38 82.



Wir suchen für unsere Abteilung Maschinenbau einen tüchtigen

## VERKAUFSINGENIEUR

der nach entsprechender Einarbeit ein Land bzw. eine Ländergruppe vornehmlich des italienischen, evtl. auch Teil des französischen Sprachgebietes im Innen- und Aussendienst selbständig zu bearbeiten hat.

**Arbeitsbereich :** Verkauf von Maschinen und Anlagen für das Aufbereiten von Kunststoffen für kontinuierliche Misch- und Knetprozesse in der chemischen und Lebensmittelindustrie und für spezielle Anwendungen in der chemischen Verfahrenstechnik.

**Wir wünschen :** Initiativen und selbständig arbeitenden Herrn mit guter technischer Allgemeinbildung, mit Verhandlungsgeschick, guten Umgangsformen und Sinn für Zusammenarbeit.

**Wir bieten :** Vielseitige Tätigkeit, Kontakt mit interessanten Firmen im In- und Ausland. Angenehmes Arbeitsklima.

Herren, die an einer solchen Tätigkeit Interesse haben und die glauben, die Voraussetzungen hierfür zu besitzen, wollen ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskonien und Foto einreichen an die **Direktion der BUSS AG, Postfach, Basel 2.**

## CHARMILLES - Genève

cherchent pour compléter leurs équipes de vente pour la Suisse et les pays étrangers quelques

# INGÉNIEURS DE VENTE

qui seront rattachés à leurs services de turbines, hydraulique, vannes et régulateurs.

Places stables et d'avenir dans une entreprise moderne et une branche hautement intéressante, demandant de la part des titulaires des connaissances étendues et une solide expérience de la technique, l'établissement des projets et la vente. Convierait spécialement à ingénieurs romands désirant rentrer au pays.

Connaissances de langues exigées : français et allemand, anglais ou espagnol comme troisième langue.

Adressez vos offres au Chef du personnel « Charmilles », 109, rue de Lyon, Genève, en mentionnant la référence « VENTE » et en joignant curriculum vitae, photo, copies de certificats et prétentions de salaire. Chaque offre sera traitée individuellement et avec toute la discrétion souhaitable.

Nous cherchons pour notre département de vente d'instruments de mesure électriques à Bâle un

# INGÉNIEUR ou TECHNICIEN

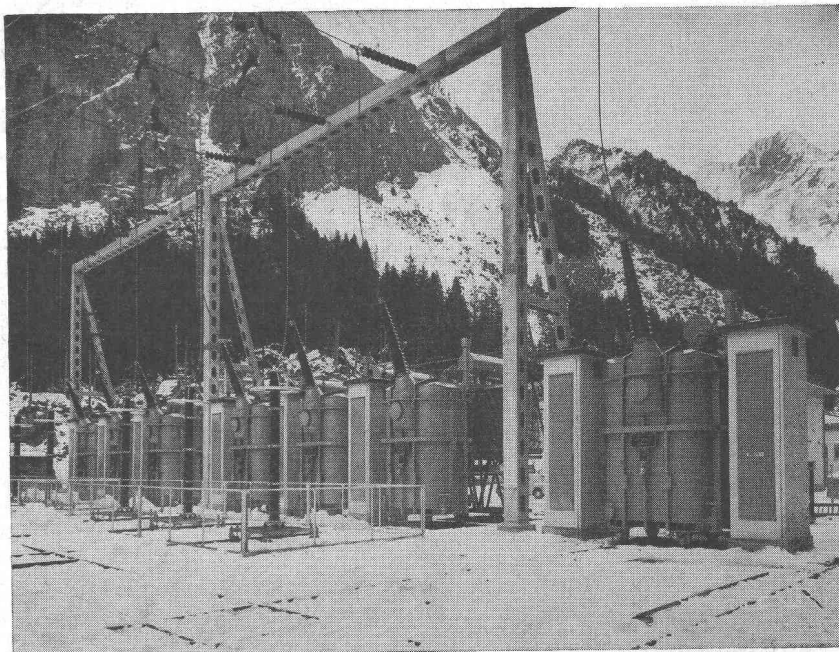
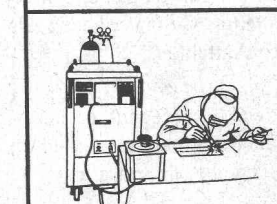
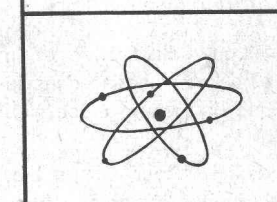
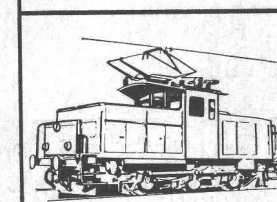
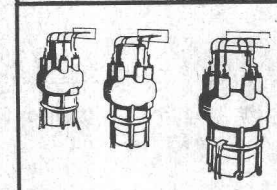
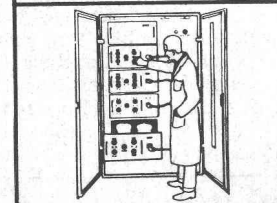
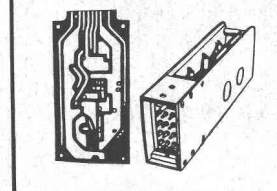
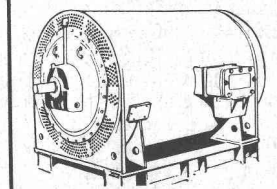
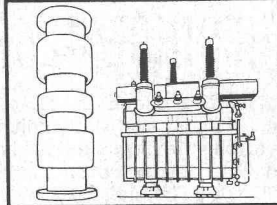
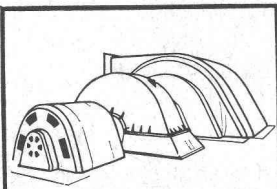
capable, pour l'acquisition, l'élaboration et la surveillance d'offres et de commandes dans le domaine de la technique de mesure électrique.

Nous souhaitons un collaborateur compatible, ayant de l'initiative, de langue maternelle française, sachant l'allemand. Connaissances de la langue anglaise souhaitables.

Nous offrons : un travail intéressant et largement indépendant ; salaire selon travail fourni ; semaine de 5 jours ; caisse de retraite.

Offres écrites à la main avec curriculum vitae et diplômes sont à adresser à la **Direction du personnel de la Maison Camille Bauer SA, Dornacherstr. 18, Bâle.**





Sept des dix transformateurs monophasés formant deux groupes triphasés de 60000 kVA, 10,5/250 kVA  $\pm 5\%$ , installés à l'usine de Fionnay des Forces Motrices de Mauvoisin S.A.

**sécheron**

**Une qualité fondée sur l'expérience**

**dans tous les domaines de son programme de fabrication:**

**alternateurs, transformateurs, moteurs, régulateurs, éléments fonctionnels, redresseurs, traction, énergie nucléaire, soudure.**

Société Anonyme des Ateliers de

**sécheron**

Genève 21